

**Zeitschrift:** Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

**Herausgeber:** Parkinson Schweiz

**Band:** - (2016)

**Heft:** 121: Unterwegs mit Parkinson - Mobilität = En chemin avec Parkinson - mobilité = In cammino con il Parkinson - mobilità

**Rubrik:** Sigla editoriale

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# «Se non ci fosse Parkinson Svizzera, bisognerebbe inventarla.»



Care lettrici, cari lettori,

Desidero iniziare l'anno con questa frase pregnante di un parkinsoniano, che mi riempie di gioia e orgoglio: è un grande sprone per noi, grazie! I nostri obiettivi sono chiari: nella nuova **Visione e strategia 2016-2019**, il Comitato ha definito sei campi d'attività quali fulcri del nostro lavoro. In questi settori dovremo mantenere attivamente l'alto livello attuale, o persino migliorarlo. Sono previste le seguenti misure:

- **Consulenza e sostegno:** la domanda di consulenze individuali è forte. Dopo l'ampliamento dell'equipe in Romandia, ora potenzieremo anche il team che offre consulenze in tedesco e italiano.
- **Informazione e comunicazione:** al fine di perseguire gli obiettivi strategici, sarà elaborato un nuovo concetto di marketing, comunicazione e raccolta di fondi. Oltre alla divulgazione presso l'opinione pubblica, porremo ancora al centro l'informazione dei parkinsoniani. L'appartenenza all'associazione è garanzia della migliore informazione possibile.
- **Auto-aiuto:** nessuno più dei gruppi di auto-aiuto concretizza direttamente la nostra visione «Miglioriamo la qualità di vita delle persone con Parkinson». Nel 2016 il Comitato intende raccogliere, discutere e, se possibile, realizzare desideri e proposte.
- **Promozione della ricerca:** per quest'anno sono stati preventivati circa CHF 400'000 per sussidi.
- **Formazione e perfezionamento:** il Programma annuale 2016 rispecchia la nostra offerta variegata e di grande qualità per le persone con Parkinson. Una novità è costituita dai seminari sulle questioni finanziarie. Con il 3° corso post-diploma per esperti di Parkinson, vogliamo creare una pietra miliare nella formazione continua degli specialisti.
- **Messa in rete e cooperazione:** In questo nuovo campo d'attività, Parkinson Svizzera si impegna quale membro delle organizzazioni «Integration Handicap» e «Agile», e coopera con partner dell'economia e del settore non profit.

Ci siamo prefissi traguardi ambiziosi, sperando di ottenere tanti risultati positivi per le persone con Parkinson e i loro cari. Ringrazio di cuore tutti coloro che ci sostengono!

Martin Wellauer, Presidente

*M. Wellauer*

SPONSOR PRINCIPALE

FONDATION  
PHILANTHROPIA  
LOMBARD ODIER  
Fonds Gustaaf Hamburger

CO-SPONSOR

abbvie

Programma annuale 2016: le nostre offerte di corsi e formazioni continue .....	32
Agenda: le nostre manifestazioni nel 1° semestre 2016 .....	33
Tema dell'anno Mobilità: «In cammino con il Parkinson» .....	34
Tema scottante: il Dr. med. Jens Bansi parla di attività fisica in caso di Parkinson .....	36
Logopedia: intervista alla Dr. phil. Erika Hunziker .....	39
Ricerca sulle staminali: la terapia senza cellule funziona nel cervello .....	40
Ricerca: nuovi studi sui disturbi della parola e sul freezing .....	41
Servizio: domande al Dr. med. Georg Kägi .....	42
Consigli per la vita quotidiana ...	43
<b>Parkinson in tedesco</b> .....	2
<b>Parkinson in francese</b> .....	18
Adressen / Adresses / Indirizzi ...	44
Bestellschein / Bon de commande / Modulo d'ordinazione .....	45
Spenden / Dons / Donazioni .....	47

## SIGLA EDITORIALE

**Editore** Parkinson Svizzera,  
Casella postale 123, CH-8132 Egg,  
tel. 043 277 20 77, fax 043 277 20 78,  
info@parkinson.ch, www.parkinson.ch,  
CP 80-7856-2

**Direzione progetto** Carmen Stenico (cs)

**Contributi** René Gossweiler (rg), Waldemar Zeiter (wz), Andrea Jaermann (aj), Ruth Dignös (rd), Nathalie Waridel (nw), Dr. med. Jens Bansi (jb), Prof. Hans Rudolf Widmer (hrw), Prof. Stephan Bohlhalter (sbo), Dr. med. Georg Kägi (gk), Evelyn Erb (ee), Roberta Bettosini (rb)

**Traduzione** Laura Giugni Canevascini,  
6616 Losone

**Concetto** tnt-graphics, 8302 Kloten

**Editing** Andrea Jaermann

**Grafica** Urs Attinger

**Elaborazione immagini** Erich Zinsli

**Stampa** FO-Fotoretar AG, 8132 Egg

**Tiratura** 9000 es. 4 volte all'anno

**Inserzioni** Prezzo su richiesta

**Chiusura di redazione per il n. 122**  
15 aprile 2016

© **Parkinson Svizzera**. Riproduzione permessa con indicazione della fonte, su mezzi di comunicazione commerciali, previo consenso di Parkinson Svizzera. **ISSN** 1660-7392

